SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale del prodotto/identificazione Bremsen- und Teilereiniger

Componenti determinanti il pericolo
Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelt, leicht

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso della sostanza/miscela
La pulizia delle superfici

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Fornitore
PUAG AG
Oberebenestr. 51
CHE-5620 Bremgarten AG, Aargau

Produttore
F.W.Klever
Hauptstraße 20
D-84168 Aham
Telefono +49 (0) 8744 96 99 10
Telefax + 49 (0) 8744 96 99 96
E-mail info@ballistol.de
Pagina web www.ballistol.de

Settore responsabile (per informazioni a riguardo):
Qualitätssicherung
Telefono +49 (0) 8744 96 99 80

E-mail (persona esperta):
info@ballistol.de

1.4 Numero telefonico di emergenza

Nur für Anrufe aus der Schweiz! Tox Info Suisse 145 +41 44 251 5151

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]	Procedura di classificazione
Aerosol 1, H222	
Aerosol 1, H229	
Skin Irrit. 2, H315	
Eye Irrit. 2, H319	
STOT SE 3, H336	
Aquatic Chronic 2, H411	

Avvertenze relative ai pericoli fisici
H222 Aerosol altamente infiammabile.
H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Avvertenze relative ai pericoli per la salute
H315 Provoca irritazione cutanea.
H319 Provoca grave irritazione oculare.
H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

Avvertenze relative ai pericoli ambientali
H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

2.2 Elementi dell'etichetta

etichettature secondo la normativa CE n. 1272/2008 [CLP]

Componenti determinanti il pericolo
Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelt, leicht

Pittogrammi relativi ai pericoli



GHS02 GHS07 GHS09

Avvertenza
Pericolo

Indicazioni di pericolo
H222 Aerosol altamente infiammabile.
H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
H315 Provoca irritazione cutanea.
H319 Provoca grave irritazione oculare.
H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.
H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza
P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
P264 + P265 Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Non toccare gli occhi.
P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.
P280 Indossare guanti/indumenti protettivi e proteggere gli occhi/proteggere il viso.
P305 + P351 + P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.
P332 + P313 In caso di irritazione della pelle: consultare un medico.
P337 + P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.
P362 + P364 Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.
P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
P410 + P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.
P405 Conservare sotto chiave.
P501 Smaltire il contenuto/il contenitore nel riciclaggio.

2.3 Altri pericoli

Nessun dato disponibile

SEZIONE 3: Composizione / informazioni sugli ingredienti

3.1 Sostanze

non applicabile

3.2 Miscele

Ingredienti pericolosi

Numero CAS	Numero CE	Numero della sostanza	Nome della sostanza	Concentrazione	Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]	SCL/ M/ ATE
64742-49-0	921-024-6	449-328-00-1	Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelt, leicht	35 peso %	Flam. Liq. 2; H225 Skin Irrit. 2; H315 STOT SE 3; H336 Aquatic Chronic 2; H411	
106-97-8	203-448-7	601-004-00-0	butano	< 30 peso %	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	
74-98-6	200-827-9	601-003-00-5	propano	< 15 peso %	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	
64-17-5	200-578-6	603-002-00-5	Ethanol vergällt	≥ 10 peso %	Flam. Liq. 2; H225 Eye Irrit. 2; H319(occhi)	

Nr. REACH	Nome della sostanza
01-2119475514-35	Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelt, leicht

Annotazione
Aerosol: propellente propano / butano

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali
Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati.

In caso di inalazione
Provvedere all' apporto di aria fresca.
In caso di disturbi ricorrere alle cure mediche

In seguito a un contatto cutaneo
In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.
In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.

Dopo contatto con gli occhi
In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a lungo con acqua tenendo le palpebre aperte, poi consultare immediatamente il medico.

In caso di ingestione
NON provocare il vomito.
In caso di sintomi ottenere un trattamento medico.
Sciacquare la bocca accuratamente con acqua.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Nessun dato disponibile

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Avvertenze per il medico
Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei
Schiuma
Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO_2)
Getto d'acqua a pioggia

Mezzi di estinzione non idonei
Pieno getto d'acqua

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Prodotti di combustione pericolosi
Monossido di carbonio
Essi possono formare miscele esplosive con l'aria

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento per la protezione antincendio
In caso d' incendio: Indossare un autorespiratore.

Indicazioni aggiuntive
Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione.
Il riscaldamento provoca aumento della pressione e il pericolo di scoppio

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Per chi non interviene direttamente
Provvedere ad una sufficiente aerazione.
Usare equipaggiamento di protezione personale.
Eliminare tutte le sorgenti di accensione.
Non respirare i vapori / gli aerosol.

6.2 Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

6.3 Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica

Per contenimento
Raccogliere i residui con materiali assorbenti (ad es. sabbia, segatura, legante universale).

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Nessun dato disponibile

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Misure di protezione
Se l'aspirazione locale risulta impossibile o insufficiente, si dovrebbe garantire possibilmente una buona ventilazione della zona di lavoro.
Non spruzzare su fiamme o su corpi incandescenti.
Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.
bomboletta spray non esporre a temperature superiori a 50°C
Aprire o bruciare non esporre ad
Evitare di:
Contatto con gli occhi
Contatto con la pelle
Non respirare gli aerosol.

Istruzioni per igiene industriale generale
Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.
Non conservare generi alimentari sul posto di lavoro.
Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.
usare una crema protettiva per la pelle prima di maneggiare il prodotto.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Materie da evitare
Non conservare insieme a:
Alimenti e foraggi

Ulteriori indicazioni per le condizioni di conservazione
Proteggere dalle temperature estreme.
Tenere al freddo

7.3 Usi finali particolari

Nessun dato disponibile

SEZIONE 8: Controllo dell’esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Valori limiti per l'esposizione professionale

Numero CAS	Numero CE	Agente	valore limite per l'esposizione professionale
106-97-8	203-448-7	n-Butane	800 [ml/m³(ppm)] 1900 [mg/m³] (CH)
74-98-6	200-827-9	Propane	1000 [ml/m³(ppm)] 1800 [mg/m³] Breve termine(ml/m³) 4000 Breve termine(mg/m³) 7200 (CH)

8.2 Controlli dell'esposizione

Protezione individuale

Protezione occhi/viso
all'occorrenza: occhiali di protezione

Protezione della mano
Guanti (resistenti ai solventi)

Protezione per il corpo:
Vestito protettivo

Protezione respiratoria
Protezione delle vie respiratorie necessaria a:
formazione di aerosol o di nebbia
Per propano vale generalmente: Se la concentrazione viene superata, deve essere utilizzato un respiratore a circuito chiuso.
Usare un filtro tipo AX. colore identificativo marrone conforme EN 371.

Controlli dell'esposizione ambientale

Misure tecniche per evitare l'esposizione

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico
Aerosol

Colore
incolore
limpido

Odore
fruttato

Dati di base rilevanti di sicurezza

	Valore	Metodo	Fonte, Annotazione
Soglia olfattiva:	non determinato		
Punto di fusione/punto di congelamento	non determinato		
Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione	ca. 80 °C		
infiammabilità	non determinato		
Limite inferiore e superiore di esplosività	Limite superiore di esplosività ca. 15 Vol-%		I dati si riferiscono al solvente.
Limite inferiore e superiore di esplosività	Limite inferiore di esplosività ca. 3.5 Vol-%		I dati si riferiscono al solvente.
Punto d´infiammabilità	ca. 12 °C		Il dato riportato riguarda il solvente.
Temperatura di autoaccensione	ca. 425 °C		Questi dati si riferiscono al solvente.
Temperatura di decomposizione	non determinato		
pH	non determinato		
Viscosità	non determinato		
La solubilità/le solubilità	Solubilità in acqua		Non mescolabile

	Valore	Metodo	Fonte, Annotazione
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)	non determinato		
Tensione di vapore	ca. 59 hPa (20°C)		I dati si riferiscono al solvente
Densità e/o densità relativa	ca. 0.74 g/cm³ (20°C) pressione 1013 mbar		
Densità di vapore relativa	non determinato		
caratteristiche delle particelle	non determinato		

9.2 Altre informazioni

Nessun dato disponibile

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività

Nessun dato disponibile

10.2 Stabilità chimica

Nessun dato disponibile

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Nessun dato disponibile

10.4 Condizioni da evitare

Formazione di miscele gassose esplosive a contatto con l'aria.
Estremamente infiammabile. Il contenitore è sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a temperature superiori a 50°C. Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

10.5 Materiali incompatibili

Agente ossidante, forti

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

Altre informazioni

Il prodotto è stabile sotto normali condizioni di stoccaggio.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta

Dati relativi agli animali

	dosi efficace	Metodo,Valutazione	Fonte, Annotazione
Tossicità orale acuta	10470 mg/kg Specie Ratto	OCSE 401	Le indicazioni si riferiscono ai componenti principali.
Tossicità dermale acuta	non determinato		
Tossicità per inalazione acuta	124.7 mg/L Specie Ratto Tempo di esposizione 4 h	OCSE 403	Le indicazioni si riferiscono ai componenti principali.

Corrosione/irritazione cutanea

non determinato

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

non determinato

Sensibilizzazione delle vie respiratorie

non determinato

Sensibilizzazione della pelle

non determinato

Mutagenicità delle cellule germinali

non determinato

Cancerogenicità

non determinato

Tossicità per la riproduzione

non determinato

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola

non determinato

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta

non determinato

Pericolo in caso di aspirazione

non determinato

11.2 Informazioni su altri pericoli

Altre informazioni

Il contatto frequente e prolungato può determinare irritazioni della pelle.
Non vi è alcun rischio in una normale applicazione operazione
Il prodotto non è stato testato. I dati si riferiscono alle caratteristiche dei singoli componenti.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Tossicità per le acque

	dosi efficace	Metodo,Valutazione	Fonte, Annotazione
Tossicità acuta (a breve termine) su pesci	LC50: 8140 g/m3 Specie Leuciscus idus (specie di pigo) Durata del test 48 h		Non vi è alcun rischio in una normale applicazione operativa
Tossicità cronica (a lungo termine) su pesci	non determinato		
Tossicità acuta (a breve termine) per crostacei	EC50 9268- 14221 g/m3 Specie Daphnia magna (grande pulce d'acqua) Durata del test 48 h		Non vi è alcun rischio in una normale applicazione operativa
Tossicità cronica (a lungo termine) per gli invertebrati acquatici	non determinato		
Tossicità acuta (a breve termine) per alghi e cianobatteri	IC5 5000 g/m3 Specie Scenedesmus quadricauda Durata del test 7 d		Non vi è alcun rischio in una normale applicazione operativa
Tossicità cronica (a lungo termine) per alghi e cianobatteri	non determinato		

	dosi efficace	Metodo,Valutazione	Fonte, Annotazione
Tossicità per altre piante/altri organismi acquatici	non determinato		
Tossicità sui microorganismi	non determinato		

12.2 Persistenza e degradabilità

Nessun dato disponibile

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Nessun dato disponibile

12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Nessun dato disponibile

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Nessun dato disponibile

12.7 Altri effetti nocivi

Ulteriori informazioni ecotossicologiche

Indicazioni aggiuntive
Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Codice smaltimento rifiuti/denominazione rifiuti in base all'EAK/AVV

Codice dei rifiuti prodotto	Denominazione dei rifiuti
140603 *	altri solventi e miscele di solventi

Smaltimento adatto / Prodotto
Smaltimento secondo le normative locali

Smaltimento adatto / Imballo
Imballaggio completamente svuotati possono essere destinati al riciclaggio.
Riciclare gli imballi di vendita tramite DSD (Dual System Deutschland).

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	Trasporto via terra (ADR/RID)	Trasporto via mare (IMDG)	Trasporto aereo (ICAO-TI / IATA-DGR)
14.1 Numero ONU o numero ID	ONU 1950	ONU 1950	ONU 1950
14.2 Nome di spedizione dell'ONU	AEROSOL	AEROSOLS	Aerosols, flammable
14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto	2.1	2.1	2.1
14.4 Gruppo d'imballaggio	-	-	-
14.5 Pericoli per l'ambiente	No	No	No

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Nessun dato disponibile

14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Nessun dato disponibile

Trasporto via terra (ADR/RID)

Numero ONU o numero ID	ONU 1950
Nome di spedizione dell'ONU	AEROSOL
Classi di pericolo connesso al trasporto	2.1
Segnale di pericolo	2.1
Codice di classificazione	5F
Gruppo d'imballaggio	-
Pericoli per l'ambiente	No
Quantità limitata (LQ)	1 L
Prescrizioni speciali	190, 327, 344, 625
Codice di restrizione in galleria	D

Trasporto via mare (IMDG)

Numero ONU o numero ID	ONU 1950
Nome di spedizione dell'ONU	AEROSOLS
Classi di pericolo connesso al trasporto	2.1
Gruppo d'imballaggio	-
Pericoli per l'ambiente	No
Quantità limitata (LQ)	1 L
Inquinante marino	No
EmS	F-D, S-U

Trasporto aereo (ICAO-TI / IATA-DGR)

Numero ONU o numero ID	ONU 1950
Nome di spedizione dell'ONU	Aerosols, flammable
Classi di pericolo connesso al trasporto	2.1
Gruppo d'imballaggio	-
Pericoli per l'ambiente	No

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

altre normative UE

Da osservare:
Rispettare la direttiva 98/24/CE sulla protezione della salute e della sicurezza dei lavoratori contro i rischi derivanti da agenti chimici durante il lavoro.
Direttiva sull'aerosol (75/324/CEE)

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Norme nazionali

Valutazioni della sicurezza chimica non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Abbreviazioni ed acronimi

Aerosol 1: Aerosol, Categoria 1
Flam. Liq. 2: Liquidi infiammabili, Categoria 2
Skin Irrit. 2: Effetto irritante per la pelle, Categoria 2
Eye Irrit. 2: Effetto irritante per gli occhi, Categoria 2
STOT SE 3, H336: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola), Categoria 3 (effetto narcotizzante)
Aquatic Chronic 2: Pericolo per l’ambiente acquatico di lungo termine (cronico), Categoria 2

Altre informazioni

Si deveno rispettare la legislazione nazionale e locale in vigore, inerenti le prodotti chimici.
Le informazioni saranno prese in considerazione in questi dati accurati e up-to-date conoscenza della data di revisione. Essi non garantiscono l'adesione di alcune funzioni, nel senso di giuridicamente vincolante.
Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento dalla messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

Testo delle H- e EUH - frasi (Numero e testo completo)

H220	Gas altamente infiammabile.
H225	Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H336	Può provocare sonnolenza o vertigini.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.